



30.03.2021

## *Additional informations European Year of Cultural Heritage*

### **1) National coördinators EYR / coordinateurs nationaux**

In each country, a national coordinator for the European Year of Railways was appointed.

Unfortunately, for reasons of privacy, DG MOVE prefers not to give this information. However, Member States can request the contact details for their national coordinator.

Through the rail or traffic authorities in your country, you can therefore try to obtain these details - in order to emphasise to the national coordinator the importance of the railway heritage and to see what forms of cooperation are possible.

*As for the national coordinators meetings DGMOVE considered that it would be still premature to involve heritage stakeholders at this stage, as there have been only few meetings so far with the national coordinators. DG MOVE suggested that the contact of interested stakeholders are collected and transferred to them so that they can share this contacts with the national coordinators.*

Dans chaque pays un coordinateur national pour l'Année européenne du rail a été désigné.

Malheureusement, la DG MOVE est réticente à donner ces informations pour des raisons de confidentialité. Toutefois, les Etats membres peuvent demander les coordonnées de leur coordinateur national.

Vous pouvez donc contacter les autorités ferroviaires ou routières de votre pays afin d'obtenir ces informations et de souligner l'importance du patrimoine ferroviaire auprès du coordinateur national et voir quelles formes de coopération sont possibles.

*En ce qui concerne les réunions des coordinateurs nationaux, la DG MOVE a estimé qu'il serait encore prématuré d'impliquer les parties prenantes du patrimoine à ce stade, étant donné qu'il n'y a eu que quelques réunions jusqu'à présent avec les coordinateurs nationaux. La DG MOVE a suggéré que les contacts des parties prenantes intéressées soient collectés et transférés à ces dernières afin qu'elles puissent les partager avec les coordinateurs nationaux.*

## 2. EFAITH initiatives / Initiatives de l'EFAITH

<p><b>2.1. <i>Defining the railway heritage</i></b> EFAITH made an attempt to describe the railway heritage in a holistic way: immovable heritage (landscape, buildings), movable heritage (a.o. rolling stock), documentary heritage (archives, publications, pictures), immaterial heritage (traditions and know-how),...</p> <p><a href="#">Click here for the draft</a> We would like to hear your comments, additions and corrections.</p>	<p><b><i>Définition du patrimoine ferroviaire</i></b> L'EFAITH a tenté de décrire le patrimoine ferroviaire de manière holistique : patrimoine immobilier (paysages, bâtiments), patrimoine mobilier (entre autres le matériel roulant), patrimoine documentaire (archives, publications, photos), patrimoine immatériel (traditions et savoir-faire),...</p> <p><a href="#">Cliquez ici pour le projet</a> Nous aimerions recevoir vos commentaires, ajouts et corrections.</p>
<p><b>2.2. <i>Campaign for endangered railway heritage</i></b> It is striking how many projects for preservation and revaluation of railway heritage are in trouble today, not only because of COVID-19. Much of the railway heritage is at risk of disappearing due to lack of maintenance and decay, while it could easily be repurposed as an attractive tourist heritage, giving regions back their identity and attractiveness. But much railway heritage is also at risk of being lost due to an urge for modernisation, while it could continue to play an important role if alternatives were researched.</p> <p>In many cases, the authorities, decision-makers and railway managers are not aware of the threat to either the heritage values or the potential of the railway heritage that is currently languishing. Therefore EFAITH <a href="#">launched a call to identify endangered railway heritage</a>. The alerts received (about fifty so far, the tip of the iceberg) are entered into <a href="#">a database</a> together with guidelines on how to contribute to their rescue. These range from crowdfunding to writing letters (the 'Amnesty International' system) to the authorities that can make decisions. The solidarity and commitment of heritage professionals and volunteers throughout Europe is important for this</p>	<p><b><i>Campagne pour le patrimoine ferroviaire en danger</i></b> Il est frappant de voir combien de projets de conservation et de revalorisation du patrimoine ferroviaire sont en difficulté aujourd'hui, pas seulement à cause de COVID-19. De nombreux sites ferroviaires sont menacés de disparition par manque d'entretien et de dégradation, alors qu'ils pourraient facilement être convertis en un patrimoine touristique attractif et redonner aux régions leur identité et leur attrait. Une grande partie du patrimoine ferroviaire est également menacée de disparition en raison d'une envie de modernisation, alors qu'il pourrait très bien continuer à jouer un rôle important si des alternatives étaient recherchées.</p> <p>Dans de nombreux cas, les autorités, les décideurs et les gestionnaires des chemins de fer ne sont pas conscients de la menace qui pèse sur les valeurs patrimoniales ou des possibilités du patrimoine ferroviaire actuellement en déshérence.</p> <p>C'est pourquoi EFAITH <a href="#">a lancé un appel pour signaler le patrimoine ferroviaire en danger</a>. Les alertes reçues (une cinquantaine à ce jour, la partie émergée de l'iceberg) sont incluses dans <a href="#">une base de données</a> avec des indications sur la manière de contribuer à leur sauvetage. Cela va du crowdfunding à l'envoi de lettres (le système "Amnesty International") aux autorités qui peuvent prendre des décisions. La solidarité et l'engagement des gardiens du patrimoine et des bénévoles dans toute l'Europe sont importants pour ce projet.</p>

<p><b>2.3. Internet domains</b></p> <p>EFAITH acquired the domain names railheritage.eu and patrimoinedurail.eu and will put them online in the course of the next few months. We will use the CRM Drupal 8 to build the website. It will hold reports on actions for the preservation of railway heritage, good examples of preservation and reallocation, activities of local groups and action groups, museums, etc.</p> <p>The information in this document will be the first to be added. Anyone wishing to participate in this project can contact EFAITH. More information later.</p>	<p><b>Domaines internet</b></p> <p>EFAITH a acquis les noms de domaine railheritage.eu et patrimoinedurail.eu et les mettra en ligne dans le courant du mois prochain. Nous utiliserons le CRM Drupal 8 pour construire le site web. Il contiendra des rapports sur les actions de préservation du patrimoine ferroviaire, des bons exemples de préservation et de réaffectation, les activités des groupes locaux et des groupes d'action, les musées, etc.</p> <p>Les informations contenues dans ce document seront les premières à être ajoutées.</p> <p>Toute personne souhaitant participer à ce projet peut contacter EFAITH. Plus d'informations ultérieurement.</p>
--	--

### 3. Open Heritage Days

<p>The Council of Europe has given a recommendation to the National Coordinators of the European Heritage Days to implement the Year of Rail as a sub-theme to the overall theme of <i>Accessibility</i>. It can serve as a stepping stone to the theme of 2022, being <i>Sustainable Heritage and Sustainability</i>. The National Coordinators are also encouraged to include all national actions into the calendar on the EYR website.</p>	<p>Le Conseil de l'Europe a recommandé aux coordinateurs nationaux des Journées européennes du patrimoine de faire de l'Année du rail un sous-thème du thème général de <i>l'accessibilité</i>. Elle peut servir de tremplin vers le thème de 2022, à savoir le <i>patrimoine durable et la durabilité</i>. Les coordinateurs nationaux sont également encouragés à inclure toutes les actions nationales dans le calendrier du site web de l'Année européenne du rail.</p>
--	---

## 4) News from the countries

### *Austria*

For the 7 Most Endangered Programme 2021, the [Achensee Steam Cog Railway railway](#) has been pre-selected as an endangered heritage site. It is a steam operated railway which connects Jenbach with the Lake Achensee in Tyrol. Currently in use for over 130 years, the Achensee narrow-gauge rack-railway is an authentic example of European industrial heritage but is at risk of being lost.

The [7 Most Endangered programme](#) is an initiative of Europa Nostra with the European Investment Bank Institute as founding partner and the Council of Europe Development Bank as associated partner. It identifies endangered monuments and sites in Europe and mobilizes public and private partners on a local, national and European level to find a viable future for those sites.

The 7 Most Endangered is not a funding programme. It is a catalyst for action and promotes “the power of example”. The 7 Most Endangered is supported by the Creative Europe programme of the European Union, as part of Europa Nostra’s networking project ‘Sharing Heritage – Sharing Values’.

Pour le programme 2021 ‘*The 7 Most Endangered*’ (les 7 sites les plus menacés en Europe), [le chemin de fer à crémaillère à vapeur d'Achensee](#) a été présélectionné. Il s'agit d'un chemin de fer à vapeur qui relie Jenbach au lac d'Achensee, dans le Tyrol. Utilisé depuis plus de 130 ans, le chemin de fer à crémaillère à voie étroite d'Achensee est un exemple authentique du patrimoine industriel européen, mais il est menacé de disparition.

Le programme [The 7 Most Endangered](#) est une initiative d'Europa Nostra avec l'Institut de la Banque européenne d'investissement comme partenaire fondateur et la Banque de développement du Conseil de l'Europe comme partenaire associé. Il identifie les monuments et les sites en danger en Europe et mobilise des partenaires publics et privés au niveau local, national et européen afin de trouver un avenir viable pour ces sites.

*The 7 Most Endangered* n’est pas un programme de financement. Il s'agit d'un catalyseur d'action qui promeut "le pouvoir de l'exemple". The 7 Most Endangered est soutenu par le programme Creative Europe de l'Union européenne, dans le cadre du projet de mise en réseau d'Europa Nostra "Sharing Heritage - Sharing Values".

### *Latvia*

Latvia chose *Transport* as their national theme for the European Heritage Days so it is broader than just railways. It includes bridges, railways, tunnels, but also lighthouses etc. The first applications from sites have been received by the National Board and railways seem to become a large part of the actions.

La Lettonie a choisi le thème des *transports* comme thème national pour les Journées européennes du patrimoine, qui ne se limite donc pas aux chemins de fer. Il comprend les ponts, les chemins de fer, les tunnels, mais aussi les phares, etc. Les premières demandes de sites ont été reçues par le Conseil national et les chemins de fer semblent constituer une part importante des actions.

## Belgium

In autumn, a special issue of the Flemish-Dutch magazine 'Erfgoed van Industrie en Techniek' (heritage of industry and technology) will be devoted to *railways across the border*. It will not only feature articles on the history and heritage of cross-border railways, but also on railway lines and stations built by companies from one country in another.

Articles will consist of 3000 to maximum 4000 words, and a number of illustrations. The magazine would be presented during a conference in Brussels in November.

Herewith an appeal: if you wish to submit an article, you can. Articles can be in French, English, German or Spanish and will be translated by the editorial team

Contact the Flemish Association for Industrial Archaeology,  
[www.industrieerfgoed.be](http://www.industrieerfgoed.be) - [info@industrieerfgoed.be](mailto:info@industrieerfgoed.be)

Deadline for submission of articles and illustrations : 31 August 2021

En automne, un numéro spécial du magazine flamande-énéerlandais "Erfgoed van Industrie en Techniek" (Patrimoine de l'industrie et de la technologie) sera consacré aux *chemins de fer à travers les frontières*. Il contiendra non seulement des articles sur l'histoire et le patrimoine des chemins de fer transfrontaliers, mais aussi sur les lignes et les gares ferroviaires construites par des entreprises d'un pays dans un autre.

Les articles comporteront entre 3000 et 4000 mots maximum, plus un certain nombre d'illustrations. Le magazine sera présenté à Bruxelles lors d'un colloque en novembre.

Les éditeurs lancent un appel à la soumission d'articles. Ils peuvent être rédigés en français, anglais, allemand ou espagnol et seront traduits par la rédaction.

Si vous voulez contribuer à cette publication: contactez l'Association flamande d'archéologie industrielle, [www.industrieerfgoed.be](http://www.industrieerfgoed.be) - [info@industrieerfgoed.be](mailto:info@industrieerfgoed.be)

Date limite de soumission des articles et illustrations : 31 août 2021

## Switzerland

Switzerland is very strict in protecting the heritage of the railways. When the Federal Railways changed from a federal company to a modern one in 1999, a question arose. How should the historical heritage be managed? In 2001, [the SBB Historic Foundation](#) was set up with the aim of collecting the evidence of the past, maintaining it in good condition and passing it on to future generations.

In November, Switzerland will host a major conference on industrial and railway heritage.

La Suisse est très stricte pour protéger le patrimoine des chemins de fer. Quand, en 1999, les Chemins de fer fédéraux sont passés du statut de régie fédérale à celui d'entreprise moderne, une question s'est posée. Comment gérer le patrimoine historique? En 2001, on a donc créé la fondation [CFF Historique](#), dont l'objectif est de rassembler les témoignages du passé, de les maintenir en bon état et de les transmettre aux générations futures.

En novembre, la Suisse organisera une grande conférence sur le patrimoine industriel et le patrimoine ferroviaire.

## France

<p>In France, the <a href="#">'Mission Bern'</a> encourages citizens to identify and save endangered heritage.</p> <p>The project was initiated by President Macron who appointed the popular journalist Stéphane Bern, known for his articles and broadcasts on history and heritage, to lead the project in complete independence. In cooperation with the heritage services and the Fondation du Patrimoine, sites and buildings are selected (currently 509) from those notified for which fundraising is organised.</p> <p>A number of railway sites are also included.</p> <p>In the new projects we remark the railway roundhouse <a href="#">'la Rotonde ferroviaire de Martel - and the steam train «Le Truffadou»</a></p> <p>And there are also</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• the tramway <a href="#">Viaduc des Rochers Noirs</a> spanning the Luzège gorges at a height of 92 m</li><li>• <a href="#">the roundhouse at Montabon</a></li><li>• the railway viaduct <a href="#">Viaduc de Caroual à Erquy</a></li><li>• the railway viaduct <a href="#">Viaduc de la Loue à Cléron</a></li></ul> <p>All of them, some with more, some with less success, are trying to raise the necessary funds for conservation and restoration.</p>	<p>En France, <a href="#">la "Mission Bern"</a> encourage les citoyens à identifier et à sauver le patrimoine en péril. <a href="https://www.missionbern.fr/">https://www.missionbern.fr/</a></p> <p>Le projet a été initié par le président Macron qui a nommé le journaliste populaire Stéphane Bern, connu pour ses articles et émissions sur l'histoire et le patrimoine, pour diriger le projet en toute indépendance. En collaboration avec les services du patrimoine et la Fondation du Patrimoine, des sites et bâtiments sont sélectionnés (actuellement 509) parmi ceux qui ont été notifiés et pour lesquels une collecte de fonds est organisée.</p> <p>Un certain nombre de sites ferroviaires sont également inclus.</p> <p>Dans les nouveaux projets, nous remarquons <a href="#">la Rotonde ferroviaire de Martel avec le train à vapeur "Le Truffadou"</a>.</p> <p>Et il y a aussi</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- le <a href="#">Viaduc des Rochers Noirs</a> enjambant les gorges de la Luzège à une hauteur de 92 m</li><li>- <a href="#">la rotonde de Montabon</a></li><li>- le viaduc ferroviaire <a href="#">Viaduc de Caroual à Erquy</a></li><li>- le viaduc ferroviaire <a href="#">Viaduc de la Loue à Cléron</a></li></ul> <p>Tous, certains avec plus, d'autres avec moins de succès, tentent de réunir les fonds nécessaires à la conservation et à la restauration.</p>
---	--

## Russia

<p>Although not a member of the EU, but of the Council of Europe, Russia will include the EYR into their national year programme of Technology and Science.</p>	<p>Bien que n'étant pas membre de l'UE, mais du Conseil de l'Europe, la Russie inclura l'EYR dans son programme annuel national de technologie et de science.</p>
---	---

## Spain

In Ripoll, Catalonia, [railway elements deteriorate by negligence](#): the neo-Romanesque building designed as a station for the Trans-Pyrenees railway, two locomotives of the 1,000 series, the water tank and the locomotive tank, as well as the bridge and the turntable of steam engines. The former mayor of Ripoll, Pere Jordi Piella, declared *"If you take a walk along the Ripoll railway area, the result is not flattering"*. For him, the state of abandonment of the railway elements located around the station represents the symbol of a society that weighs the medieval history of counts and abbots and forgets, instead, the most recent historical stage, linked to companies and advances in industrial technology that made thousands of people in Ripolles improve their standard of living.

À Ripoll, en Catalogne, [des éléments ferroviaires se détériorent par négligence](#) : le bâtiment néo-roman conçu comme une gare pour le chemin de fer Transpyrénéen, deux locomotives de la série 1000, le réservoir d'eau et le réservoir des locomotives, ainsi que le pont et la plaque tournante des locomotives à vapeur. L'ancien maire de Ripoll, Pere Jordi Piella, a déclaré : *"Si vous vous promenez dans la zone ferroviaire de Ripoll, le résultat n'est pas flatteur"*. L'état d'abandon des éléments ferroviaires situés autour de la gare représente le symbole d'une société qui pèse l'histoire médiévale des comtes et des abbés et oublie, au contraire, l'étape historique la plus récente. Le chemin de fer, lié aux entreprises et aux progrès de la technologie, a permis à des milliers de Ripolitains d'améliorer leur niveau de vie.

After meeting with members of the industrial archaeology group of the Santa Bárbara de Mieres Cultural and Mining Association (Asociación Cultural y Minera Santa Bárbara de Mieres), the miners' unions, SOMA and CC OO, show their support [for the historical train project in the Caudal region, between Collanzo \(in Aller\) and Trubia \(in Oviedo\)](#). Both trade unions value the proposal positively and hope "that it will be consolidated with the aim of creating employment and helping to protect the industrial heritage".

Après avoir rencontré les membres du groupe d'archéologie industrielle de l'Association culturelle et minière Santa Bárbara de Mieres (Asociación Cultural y Minera Santa Bárbara de Mieres), les syndicats de mineurs, SOMA et CC OO, manifestent leur soutien [au projet de train historique dans la région de Caudal, entre Collanzo \(à Aller\) et Trubia \(à Oviedo\)](#). Les deux syndicats évaluent positivement la proposition et espèrent "qu'elle sera consolidée dans le but de créer des emplois et de contribuer à la protection du patrimoine industriel".

The Dénia-Carcaixent railway linked the two cities between 1884 and 1974. At the moment of its closure the town council of Dénia (Valencia) decided to preserve a small part of it and save the only two Black Hawthorns steam locomotives that remain from the first narrow-gauge railway line in Spain. They are the only two remaining of the six original steam locomotives used on the line. Now the engines, [are stored in bad condition and in danger in a depot in Zaragoza](#). The Dénia town council requested to protect them as cultural heritage.

Le chemin de fer Dénia-Carcaixent a relié ces deux villes entre 1884 et 1974. Au moment de sa fermeture, le conseil municipal de Dénia (Valence) a décidé d'en préserver une petite partie et de sauver les deux seules locomotives à vapeur de type Black Hawthorns qui subsistent de la première ligne ferroviaire à voie étroite d'Espagne. Ce sont les deux seules qui restent des six locomotives à vapeur originales utilisées sur la ligne. Aujourd'hui, [les locomotives sont stockées en mauvais état et en danger dans un dépôt de Saragosse](#). Le conseil municipal de Dénia a demandé à les protéger en tant que patrimoine culturel.

## Railways and cultural products

It is important to show the influence of railways on our culture: literature, film, painting, music, theatre,...

Here are some first steps. Who can add other examples and other art forms?

### Music

- [Pacific 231 or Mouvement symphonique no 1](#), an orchestral work by Arthur Honegger (1923). The music was used in 1949 by Jean Mitry for his film, which received the prize for editing at the Cannes International Film Festival.
- [Le Chant des chemins de fer](#) is a cantata by Hector Berlioz for solo tenor, choir and orchestra, composed in June 1846 to words by Jules Janin and premiered on 14 June 1846 for the inauguration of the Lille railway station

### Books, literature

- Gerhart HAUPTMANN: *Bahnwärter Thiel* (1888)
- Emile ZOLA: *La bête humaine* (1890)
- Edith NESBIT: *The Railway Children* (1906)
- Heinrich BÖLL: *Der Zug war pünktlich* (1948)
- Johan DAISNE: *De trein der traagheid* (1950)
- Joy SORMAN: *Gare du Nord* (2011)

### Art, paintings

- [Paul Delvaux](#)
- Claude Monet, *La Gare de Saint-Lazare*
- Constantin Savitski, *Ремонтные работы на железной дороге* (Repair work on a railway line)

Il est important de montrer l'influence des chemins de fer sur notre culture : littérature, cinéma, peinture, musique, théâtre,...

D'où quelques premières impulsions. Qui peut ajouter d'autres exemples et d'autres formes d'art ?

### Musique

- [Pacific 231 ou Mouvement symphonique no 1](#), œuvre orchestrale d'Arthur Honegger (1923). La musique était utilisée en 1949 Jean Mitry pour son film, qui reçut le prix pour le montage du Festival international du Film de Cannes.
- [Le Chant des chemins de fer](#) est une cantate d'Hector Berlioz pour ténor solo, chœur et orchestre composée en juin 1846 sur des paroles de Jules Janin et créée le 14 juin 1846 pour l'inauguration de la gare de Lille

### Livres, littérature

- Gerhart HAUPTMANN: *Bahnwärter Thiel* (1888)
- Emile ZOLA: *La bête humaine* (1890)
- Edith NESBIT: *The Railway Children* (1906)
- Heinrich BÖLL: *Der Zug war pünktlich* (1948)
- Johan DAISNE: *De trein der traagheid* (1950)
- Joy SORMAN: *Gare du Nord* (2011)

### Art, peintures

- [Paul Delvaux](#)
- Claude Monet, *La Gare de Saint-Lazare*
- Constantin Savitski, *Ремонтные работы на железной дороге* (Travaux de réparation sur une ligne de chemin de fer)



## Next meeting / prochaine réunion

[23-04-2021, 15:00 CET via Zoom](#)

### Agenda:

1. Update of the rail heritage campaign after the second meeting of the Reflexion Group EU & Heritage on EYR (planned early April)
2. Participants are asked to formulate their ideas and proposals concerning
  - How can we give the idea of heritage an important place in the EYR?
    - who to contact at European and national level (e.g. the MPs)
    - how to mobilise the press
  - Which activities and initiatives can we organise and how can we announce them?
  - How can we strengthen the cross-border cooperation for the preservation of railway heritage in Europe, for all forms of heritage - and how can everyone cooperate with e.g. Fedecrail
  - How do we see the relationship between railway heritage preservation and the Green Deal? What is the benefit for the Green Deal ?
  - Drawing up a list together of the impact of railways on our culture and cultural productions
  - good examples of conservation, reuse and interpretation of railway heritage. Can we make a list together?
  - what do you plan to organise for the EYR

[Register in advance for this meeting:](#)

1. Mise à jour de la campagne sur le patrimoine ferroviaire après la deuxième réunion du groupe de réflexion UE & patrimoine sur l'EYR (prévue début avril).
2. Les participants sont invités à formuler leurs idées et propositions concernant
  - Comment donner à l'idée de patrimoine une place importante dans l'EYR?
    - qui contacter au niveau européen et national (par exemple, les députés)
    - comment mobiliser la presse
  - quelles activités et initiatives pouvons-nous organiser et comment les annoncer ?
  - Comment pouvons-nous renforcer la coopération transfrontalière pour la préservation du patrimoine ferroviaire en Europe, pour toutes les formes de patrimoine - et comment chacun peut coopérer avec, par exemple, Fedecrail.
  - Comment voyons-nous la relation entre la préservation du patrimoine ferroviaire et le Green Deal ? Quel est l'avantage pour le Green Deal?
  - Dresser ensemble une liste de l'impact des chemins de fer sur notre culture et nos productions culturelles
  - Préparer un inventaire des bons exemples de conservation, de réutilisation et d'interprétation et mise en valeur du patrimoine ferroviaire. Pouvons-nous dresser une liste ensemble ?
  - Que comptez-vous organiser pour l' EYR?

[Registrez en avance](#)